



nEws@Mobilizing.Comm



我們 news@mobilizing.comm 第二期又同大家見面。自上期刊出後，編輯部收到不少同事們的建議及批評。為了便大家更容易理解及增加親切感，今期我們盡量用中文編寫。內容除了有第三代電腦資訊，採訪其他部門遊踪及感想，有趣的填字遊戲外，還新增了生動活潑的人物專訪，報導 Control 近期舉辦的活動和同事們的事蹟等等，可謂包羅萬有，務求便大家在增進第三代電腦的知識之餘，也可多關注用團發生的事情，加強凝聚力及歸屬感。



### —— 人物專訪

總隊目蔡逸欣於二月底退休，卸下煩重的“庶務二課”職務，心情如何？面對閒逸的退休生活又會否感到不習慣呢？透過這篇專訪，為大家揭開這位“好好先生”鮮為人知的一面。

TGMS 知多啲：

消防控制中心每天均需準備不同種類的報告，如 IMR, DDFIR, Director's Daily Record(F006) 等，這些報告除存檔作記錄外，有時不同單位也會要求我們提供相關數據，相信同事們都曾經歷過在短時間翻查某種數據的痛苦，然而報告的準確度，實在有賴同事們準確地輸入資料。究竟我們在 CMS 內輸入的各樣資料影響那種報告？如何正確輸入才能保持準確的統計數據？不如帶大家跳入 CMS 睇真啲！

一、首先看看在 **Manage Incident** 內 **General** 的 **Update Incident Report Information**：

**Update Incident Report Information**

1 → Inc. No F07022401076

2 →  Non-building Indicator

3 →  Remote Incident Indicator

4 →  Traffic Accident Indicator

5 →  False Alarm Indicator

6 →  False Alarm Indicator

Water Bombing Indicator

Multiple Casualties Indicator

Cancel Confirm

- 資料會在 F006 內顯示，此格除影響 F006，還會影響 GRT，因 GRT 只計算樓宇火警的到場時間。  
(請參照 F006 – (N) = Non Building；而 (B) = Building)；

DIRECTOR'S DAILY FIRE AND INCIDENT RECORD (NT-COMMAND) 05/03/2007 ENDING 2359 HOURS

Ser	Inc. No.	Address	Stm	I/C	F/C	Call	Stop	Remarks	
1	F07030500061	KAM TSIN TSUEN SSI3/SSI3; YU LAM HO YUEN	(B)	SSI 1	1	0044	0059	FAM	
2	S07030500146	TAI HING STREET, TAI HING ESTATE COMMERCIAL COMPLEX, TMN1/TMN1; 2F	(B)	TMN S/S	S/S	0237	0250	AC	
3	F07030500169	FA 002234 CBB, 78 HO YEUNG STREET, MAY SUN CHAN TIMBER FACTORY, G/F, MEI SUN CHAN TIMBER FTY, PPT1/PPT1	(F)	(B) PPT	1	1	0305	0313	UA CFATS F
4	F07030500217	LP VA4921, SKG2 SKG2; OPENGROUND NAM PIN WAI	(N)	SKG VEG	1	1	0432	0506	WBOMB
5	F07030500236	SIU LEK YUEN ROAD, SLY1/SLY1; FOOTBRIDGE OPPOSITE THE CASTELLO	(N)	SLY 1	1	1	0504	0511	CAR
6	F07030500248	KWONG SIN STREET, SLY1/SLY1; NR LAMP POST EA 3588	(N)	SLY 1	1	1	0518	0534	CAR SUSPICIOUS
7	F07030500282	FA 008460 CBB, 30 TIN WAH ROAD, CHUNG FU SHOPPING CENTRE 1 PHASE, LFS1/LFS1	(F)	(B) LFS	1	1	0559	0637	UA CFATS
8	S07030500304	2 WU SAU STREET, YUET WU VILLA, CPB1/CPB1, BK 4 1F RM 3	(B)	CPB S/S	S/S	0635	0647	LOCK-IN	
9	F07030500317	FA 008460 CBB, 30 TIN WAH ROAD, CHUNG FU SHOPPING CENTRE 1 PHASE, LFS1/LFS1	(F)	(B) LFS	1	1	0649	0659	UA CFATS
10	S07030500356	SHEK LEI SHOPPING CENTRE 2, PH, LMS2/LMS2	(B)	LMS S/S	S/S	0725	0746	MITC	
11	F07030500363	FA 008566 CBB, TIN TAN STREET, TIN WAH ESTATE ANCILLARY FACILITIES BLOCK, LFS1/LFS1	(F)	(B) LFS	1	1	0729	0806	UA CFATS
12	S07030500369	YAN WAI HOUSE, TSM2/TSM2; SUN TIN WAI ESTATE	(B)	TSM S/S	S/S	0733	0805	LIFT	

Page 3 of 3

- 此格暫時沒有特定功能；
- 如果特別服務涉及交通意外，必須“√”，不然電腦在計算救護車數目時只會當作 E CASE，而不是 TA CASE，此格數據亦會在 F006 版面顯示 (請參照 F006 第一頁右上角)；

HONG KONG FIRE SERVICES  
DIRECTOR'S DAILY FIRE AND INCIDENT RECORD (F006)  
FROM 05/03/2007 0000 TO 05/03/2007 2359

PAGE 1  
DATE 06/03/2007  
TIME 0131

Command: NT

1:	25	1V:	0	2:	1	2V:	0	3:	0	3V:	0	4:	0	4V:	0	5:	0	5V:	0
(	1287)	(	0)	(	420)	(	0)	(	0)	(	0)	(	0)	(	0)	(	0)	(	0)
D:	0	S:	0	L:	0	LV:	0	R:	1	VEG:	1	2ST:	0	3ST:	0	LAIR:	0	LAIR:	0
(	0)	(	0)	(	58)	(	0)	(	181)	(	318)	(	0)	(	0)	(	0)	(	0)
F:	28	S/S:	23	=	51					AIR:	0	AMB:	791	TA:	15				
(	2264)	(	1453)	(	3717)					(	3)	(	45839)	(	963)				

NT/E DIVISION			NT/N DIVISION			NT/S DIVISION			NT/SW DIVISION			NT/W DIVISION																																									
STN	FIRE	S/S	STN	FIRE	S/S	STN	FIRE	S/S	STN	FIRE	S/S	STN	FIRE	S/S																																							
MOS	2	0	FLG	2	0	KCG	1	1	AFC	0	0	CPB	0	1																																							
SKG	2	0	FST	0	0	LKG	0	0	CLK	0	0	FII	0	1																																							
SLY	2	2	MPO	1	0	LMS	1	4	MWN	0	0	LFS	3	1																																							
STN	0	0	PHG	0	0	STG	0	1	PBY	0	0	PPT	1	1																																							
TSM	1	1	SSI	4	1	TLC	0	0	TCG	0	0	TMN	4	2																																							
			STK	0	0	TWN	1	3	TYI	1	0	TSW	1	1																																							
			TKL	0	0	TYS	0	0	TYL	0	0	YLG	1	1																																							
			TPE	0	0																																																
			TPO	0	2																																																
DIV TOTAL			7			3			3			9			1			0			10			8																													
COMMAND TOTAL:															FIRE:			28			+ S/S:			23			=			51																							
GI:															+0			+ FULLE:			+0			+ LAIR:			0			+ LAIRS:			0			+ MAIR:			0			+ MAIRS:			0			=			0		

AFC STRIKE:	1ST	2ST	3ST
	6	0	0

AFC:	GI	FULLE	LAIR	LAIRS	MAIR	MAIRS	BIO I	BIO I	BIO A
	3	0	0	0	0	0	0	0	0

4. 此格暫時沒有特定功能；
5. 如 GFS 在事件中曾投擲水彈，必須“√”，資料會在 F006 的版面及 Remarks 內顯示 (請參照 F006 Incident List → ‘W/BOMB’ = Water Bombing 及 F006 的第二頁 Statistic Summary)；

DIRECTOR'S DAILY FIRE AND INCIDENT RECORD (NT-COMMAND) 05/03/2007 ENDING 2359 HOURS

Ser	Inc. No.	Address	Stm	LC	FC	Call	Stop	Remarks
1	F07030500061	KAM TSIN TSUEN, SS13/SS13; YU LAM HO YUEN	(B)	SSI 1	1	0044	0059	FAM
2	S07030500146	TAI HING STREET, TAI HING ESTATE COMMERCIAL COMPLEX, TMN1/TMN1; 2F	(B)	TMN S/S	S/S	0237	0250	AC
3	F07030500169	FA 002234 CBB, 78 HO YEUNG STREET, MAY SUN CHAN TIMBER FACTORY, G/F MEI SUN CHAN TIMBER FTY, PPT1/PPT1	(F) (B)	PPT 1	1	0305	0313	UA CFATS F
4	F07030500217	LP VA4921, SKG2, SKG2; OPENGROUND NAM PIN WAI	(N)	SKG VEG	VEG	0432	0506	W/BOMB
5	F07030500236	SIU LEK YUEN ROAD, SLY1/SLY1; FOOTBRIDGE OPPOSITE THE CASTELLO	(N)	SLY 1	1	0504	0511	CAR
6	F07030500248	KWONG SIN STREET, SLY1/SLY1; NR LAMP POST EA 3588	(N)	SLY 1	1	0518	0534	CAR SUSPICIOUS
7	F07030500282	FA 008460 CBB, 30 TIN WAH ROAD, CHUNG FU SHOPPING CENTRE 1 PHASE, LFS1/LFS1	(F) (B)	LFS 1	1	0559	0637	UA CFATS
8	S07030500304	2 WU SAU STREET, YUET WU VILLA, CPB1/CPB1; BK 4 1 F RM 3	(B)	CPB S/S	S/S	0635	0647	LOCK-IN
9	F07030500317	FA 008460 CBB, 30 TIN WAH ROAD, CHUNG FU SHOPPING CENTRE 1 PHASE, LFS1/LFS1	(F) (B)	LFS 1	1	0649	0659	UA CFATS
10	S07030500356	SHEK LEI SHOPPING CENTRE 2 PH, LMS2/LMS2	(B)	LMS S/S	S/S	0725	0746	MTC
11	F07030500363	FA 008566 CBB, TIN TAN STREET, TIN WAH ESTATE ANCILLARY FACILITIES BLOCK, LFS1/LFS1	(F) (B)	LFS 1	1	0729	0806	UA CFATS
12	S07030500369	YAN WAI HOUSE, TSM2/TSM2; SUN TIN WAI ESTATE	(B)	TSM S/S	S/S	0733	0805	LIFT

Page 3 of 3

REMARKS	BIO/T	BIO/I	BIO/A	BOMB/T	FID	GAS/T	MTC	MTCA	SRS	SRSN	W/BOMB
	0	0	0	3	0	0	4	3	0	0	4

TRAFFIC DELAY	TD1	TD2	TD3	TD4	TD5	TD6	TD7	TD8	TD9	TD10	TD11	TD12	TD13	TD14	TD15	TD16	TD17	TD18
	459	90	33	13	3	2	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

F.I.O.: CFO(NT/K/H), SDO(MC), PIO & STATISTICS OFFICER

Legend

V - VESSEL FIRE

LV: LATE CALL - VESSEL

VEG: VEGETATION FIRE

\*S: THE NUMBER OF SHIP FIRE HAS BEEN FROZENED W.E.F 1.11.2003 SUBSEQUENT TO THE RECENT OF AMENDMENTS ON VESSEL FIRE CLASSIFICATION

BIO T: BIOLOGICAL THREAT

MTC: MULTIPLE CASUALTIES (FIRE)

AFC: AIRPORT FIRE CONTINGENT

BIO I: NORMAL BIO INCIDENT

MTCA: MULTIPLE CASUALTIES (AMB)

GI: GROUND INCIDENT

BIO A: BIO ATTACK INCIDENT

SRS: RET-MRU ATTENDED SRS INCIDENT

FULLE: FULL EMERGENCY

BOMB/T: BOMB THREAT

SRSN: RA ATTENDED AS ET/LRU

LAIR: LIGHT AIRCRAFT INCIDENT

FID: FACTORY IN DOMESTIC

W/BOMB: WATER BOMBING

MAIR: MAJOR AIRCRAFT INCIDENT

GAS/T: GAS ATTACK

AFCD: AGRICULTURE, FISHERIES AND CONSERVATION DEPARTMENT

1ST/2ST/3ST: FIRST/SECOND/THIRD STRIKE

Page 2 of 3

6. 如事件為 MTC (涉及八個或以上傷者), 必須 “√” (MTCA 除外), 資料同樣會在 F006 的版面及 Remarks 內顯示, 但 INC. TYPE 不用改為 “MTC” (請參照 F006 Incident List 及 F006 的第二頁 Statistic Summary)。

DIRECTOR'S DAILY FIRE AND INCIDENT RECORD (NT-COMMAND) 05/03/2007 ENDING 2359 HOURS

Ser	Inc. No.	Address	Sm	L/C	F/C	Call	Stop	Remarks
1	F07030500061	KAM TSN TSUEN, SS13/SS13; YU LAM HO YUEN	(B)	SSI 1	1	0044	0059	FAM
2	S07030500146	TAI HING STREET, TAI HING ESTATE COMMERCIAL COMPLEX, TMN1/TMN1; 2F	(B)	TMN S/S	S/S	0237	0250	AC
3	F07030500169	FA 002234/CBB, 78 HO YEUNG STREET, MAY SUN CHAN TIMBER FACTORY, F/MEI SUN CHAN TIMBER, FTY, PPT1/PPT1	(F)	(B) PPT 1	1	0305	0313	UA CFATS F
4	F07030500217	LP VA4921, SKG2, SKG2; OPENGROUND NAM PIN WAI	(N)	SKG VEG	VEG	0432	0506	W/BOMB
5	F07030500236	SIU LEK YUEN ROAD, SLY1, SLY1; FOOTBRIDGE OPPOSITE THE CASTELLO	(N)	SLY 1	1	0504	0511	CAR
6	F07030500248	KWONG SIN STREET, SLY1/SLY1; NR LAMP POST EA 3588	(N)	SLY 1	1	0518	0534	CAR SUSPICIOUS
7	F07030500282	FA 008460/CBB, 30 TIN WAH ROAD, CHUNG FU SHOPPING CENTRE 1 PHASE, LFS1/LFS1	(F)	(B) LFS 1	1	0559	0637	UA CFATS
8	S07030500304	2 WU SAU STREET, YUET WU VILLA, CPB1/CPB1; BK 4 1F RM 3	(B)	CPB S/S	S/S	0635	0647	LOCK-IN
9	F07030500317	FA 008460/CBB, 30 TIN WAH ROAD, CHUNG FU SHOPPING CENTRE 1 PHASE, LFS1/LFS1	(F)	(B) LFS 1	1	0649	0659	UA CFATS
10	S07030500356	SHEK LEI SHOPPING CENTRE 2 PH, LMS2/LMS2	(B)	LMS S/S	S/S	0725	0746	MTC
11	F07030500363	FA 008566/CBB, TIN TAN STREET, TIN WAH ESTATE ANCILLARY FACILITIES BLOCK, LFS1/LFS1	(F)	(B) LFS 1	1	0729	0806	UA CFATS
12	S07030500369	YAN WAI HOUSE, TSM2/TSM2; SUN TIN WAI ESTATE	(B)	TSM S/S	S/S	0733	0805	LIFT

REMARKS	BIO T	BIO I	BIO A	BOMB T	FID	GAS T	MTC	MTCA	SRS	SRSN	W/BOMB
	0	0	0	3	0	0	4	3	0	0	17

TRAFFIC DELAY	TD1	TD2	TD3	TD4	TD5	TD6	TD7	TD8	TD9	TD10	TD11	TD12	TD13	TD14	TD15	TD16	TD17	TD18
	459	90	33	13	3	2	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

F.I.O.: CFO(NT/K/H), SDO(MC), PIO & STATISTICS OFFICER

Legend:

V.: VESSEL FIRE      LV.: LATE CALL - VESSEL      VEG.: VEGETATION FIRE

\*S: THE NUMBER OF SHIP FIRE HAS BEEN FROZENED W.E.F 1.11.2003 SUBSEQUENT TO THE RECENT OF AMENDMENTS ON VESSEL FIRE CLASSIFICATION

BIO T: BIOLOGICAL THREAT      MTC: MULTIPLE CASUALTIES (FIRE)      AFC: AIRPORT FIRE CONTINGENT  
 BIO I: NORMAL BIO INCIDENT      MTCA: MULTIPLE CASUALTIES (AMB)      GI: GROUND INCIDENT  
 BIO A: BIO ATTACK INCIDENT      SRS: RET+MRU ATTENDED SRS INCIDENT      FULLE: FULL EMERGENCY  
 BOMB T: BOMB THREAT      SRSN: RA ATTENDED AS ET/LRU      LAIR: LIGHT AIRCRAFT INCIDENT  
 FID: FACTORY IN DOMESTIC      W/BOMB: WATER BOMBING      MAIR: MAJOR AIRCRAFT INCIDENT  
 GAS T: GAS ATTACK      AFCD: AGRICULTURE, FISHERIES AND CONSERVATION DEPARTMENT  
 1ST/2ST/3ST: FIRST/SECOND/THIRD STRIKE

所有數據會由每年一月一日起至年底累積計算。

二、接著是 **Manage Incident** 內的項目欄，這裡可以說是數據資料庫的來源，它們直接影響各類報告的內容：

The screenshot shows the 'Manage Incident' window with the following data fields and callouts:

- Inc. No: F07022001028 (Callout 4)
- Date: 20/02/2007
- Time: 14:30:52
- Deferral Time: 0 min
- Day: 1
- Day Deferral Expiry Date Time: 20/02/2007 14:30:52
- Type: 1
- Operator: Jkk051 (Callout 7)
- OIC: ADO(ADO/E)TANG KAI MING
- Status: CLOSED
- Linked, Duplicated, Grouped buttons
- Call Info: Method of Call: 999T (Callout 3), Caller Contact No: 97709624, CLI: 97709624
- Evacuated: 0
- Rescued by FS: 50 (Callout 1)
- Rescued by Others: 0 (Callout 2)
- Fire Premises: [Dropdown]
- Business: [Dropdown]
- Person Reported: [Dropdown]
- Involved: [Dropdown]
- Stop Code: STP
- Stop Time: 20/02/2007 15:00:37
- Suspicious:
- Reported Casualty: 3 (Callout 8)
- Incident Remarks: [Text Area]
- CFATS Detail: [Text Area]
- Casualty Detail: Report Date: 09/03/2007 01:16:09, Operator: Jkk024, Res.ID: [Dropdown]
- Fatalities: 0 (Callout 5)
- Injuries: 3 (Callout 6)
- Casualty Name: [Text], Age: 0, Gender: Male, Female, Unknown, Fire Service, Non-Fire Service
- Hospital: [Dropdown], Nature: [Dropdown]
- Buttons: Update, Add, Remove, Cancel, Confirm
- Table:

Name	Age	Gender	Classific...	Fatality	Nature	Hospital	ResID
LAI HOI YING	19	F	Non-F	I	OVERDOSE	TSELUNG KWAN O HOSPITAL	NGAEMAA196
WONG MAN TAT	36	M	Non-F	I	OVERCOME B...	TSELUNG KWAN O HOSPITAL	POLEMAA144
CHAN KWOK MAN	33	M	Non-F	I	OVERCOME B...	TSELUNG KWAN O HOSPITAL	NGAEMAA196
- Bottom Buttons: Resume Normal, Amb Form, Q&A Log, Reinforcement, Full Set Make Up, Monitor, ViewLog, Regpen, Refresh, Close Inc, Update, Cancel, Confirm, Close

### 分類欄內 Detail :

1. **Rescued by FS**—記錄事故中由消防疏散／拯救的人數（以 Detailed Stop 或 Incident Log 的內容為準）；

2. **Rescued by Others**—記錄事故中由其他人員（如警察）或自行疏散的人數（以 Detailed Stop 或 Incident Log 的內容為準）；

(注意：第 1 及 2 的資料將會同步顯示在 MIR 及 FS276 內，此設定將會在新版本的 MIR 及 FS276 生效後適用)

3. **Premises**—根據 G.O. CH. 42-6，填寫此欄實為協助防火總區調查，研究及評估有關火警。設定的選項，會在 F006 的 Remarks 內顯示出來。但有關電火事故的“E”，同事應留意，如屬於電火 “**Stop Code**” 欄的停止增援代號必須為 “SEL”。（請參照 F006 Incident List → ‘F’ = Factory；‘FID’ = Factory in Domestic；‘PPA’ = Cinemas, Theatres, Restaurants；‘S’ = School；‘Dangerous Goods’ = DG；‘TS’ = Timber）；

DIRECTOR'S DAILY FIRE AND INCIDENT RECORD (NT-COMMAND) 05/03/2007 ENDING 2359 HOURS <sup>+</sup>							
Ser	Inc. No. <sup>+</sup>	Address <sup>+</sup>	Stm <sup>+</sup>	I/C <sup>+</sup>	F/C <sup>+</sup>	Call <sup>+</sup>	Stop <sup>+</sup> Remarks <sup>+</sup>
1	F07030500061 <sup>+</sup>	KAM TSIN TSUEN,SSI3/SSI3; YU LAM HO YUEN <sup>+</sup>	(B) <sup>+</sup>	SSI <sup>+</sup> 1 <sup>+</sup>	1 <sup>+</sup>	0044	0059 <sup>+</sup> FAM <sup>+</sup>
2	S07030500146 <sup>+</sup>	TAI HING STREET,TAI HING ESTATE COMMERCIAL COMPLEX,TM/N1/TM/N1; 2F <sup>+</sup>	(B) <sup>+</sup>	TMN <sup>+</sup> S/S <sup>+</sup>	S/S <sup>+</sup>	0237	0250 <sup>+</sup> AC <sup>+</sup>
3	F07030500169 <sup>+</sup>	FA 002234,CBB,78 HO YEUNG STREET,MAY SUN CHAN TIMBER FACTORY,G/F,MEI SUN CHAN TIMBER FTY,PPT1/PPT1 <sup>+</sup>	(F) <sup>+</sup>	(B) <sup>+</sup> PPT <sup>+</sup> 1 <sup>+</sup>	1 <sup>+</sup>	0305	0313 <sup>+</sup> UA CFATS F <sup>+</sup>
4	F07030500217 <sup>+</sup>	LP VA4921,SKG2,SKG2; OPENGROUND NAM PIN WAI <sup>+</sup>	(N) <sup>+</sup>	SKG <sup>+</sup> VEG <sup>+</sup>	VEG <sup>+</sup>	0432	0506 W/BOMB <sup>+</sup>
5	F07030500236 <sup>+</sup>	SIU LEK YUEN ROAD,SLY1/SLY1; FOOTBRIDGE OPPOSITE THE CASTELLO <sup>+</sup>	(N) <sup>+</sup>	SLY <sup>+</sup> 1 <sup>+</sup>	1 <sup>+</sup>	0504	0511 <sup>+</sup> CAR <sup>+</sup>
6	F07030500248 <sup>+</sup>	KWONG SIN STREET,SLY1/SLY1; NR LAMP POST EA 3588 <sup>+</sup>	(N) <sup>+</sup>	SLY <sup>+</sup> 1 <sup>+</sup>	1 <sup>+</sup>	0518	0534 <sup>+</sup> CAR SUSPICIOUS <sup>+</sup>
7	F07030500282 <sup>+</sup>	FA 008460,CBB,30 TIN WAH ROAD,CHUNG FU SHOPPING CENTRE 1 PHASE,LFS1/LFS1 <sup>+</sup>	(F) <sup>+</sup>	(B) <sup>+</sup> LFS <sup>+</sup> 1 <sup>+</sup>	1 <sup>+</sup>	0559	0637 <sup>+</sup> UA CFATS <sup>+</sup>
8	S07030500304 <sup>+</sup>	2 WU SAU STREET,YUET WU VILLA,CPB1/CPB1; BK 4 1F RM 3 <sup>+</sup>	(B) <sup>+</sup>	CPB <sup>+</sup> S/S <sup>+</sup>	S/S <sup>+</sup>	0635	0647 <sup>+</sup> LOCK-IN <sup>+</sup>
9	F07030500317 <sup>+</sup>	FA 008460,CBB,30 TIN WAH ROAD,CHUNG FU SHOPPING CENTRE 1 PHASE,LFS1/LFS1 <sup>+</sup>	(F) <sup>+</sup>	(B) <sup>+</sup> LFS <sup>+</sup> 1 <sup>+</sup>	1 <sup>+</sup>	0649	0659 <sup>+</sup> UA CFATS <sup>+</sup>
10	S07030500356 <sup>+</sup>	SHEK LEI SHOPPING CENTRE 2 PH,LMS2/LMS2 <sup>+</sup>	(B) <sup>+</sup>	LMS <sup>+</sup> S/S <sup>+</sup>	S/S <sup>+</sup>	0725	0746 <sup>+</sup> MTC <sup>+</sup>
11	F07030500363 <sup>+</sup>	FA 008566,CBB,TIN TAN STREET,TIN WAH ESTATE ANCILLARY FACILITIES BLOCK,LFS1/LFS1 <sup>+</sup>	(F) <sup>+</sup>	(B) <sup>+</sup> LFS <sup>+</sup> 1 <sup>+</sup>	1 <sup>+</sup>	0729	0806 <sup>+</sup> UA CFATS <sup>+</sup>
12	S07030500369 <sup>+</sup>	YAN WAI HOUSE,TSM2/TSM2; SUN TIN WAI ESTATE <sup>+</sup>	(B) <sup>+</sup>	TSM <sup>+</sup> S/S <sup>+</sup>	S/S <sup>+</sup>	0733	0805 <sup>+</sup> LIFT <sup>+</sup>

4. 如事件有可疑，必須在 **Suspicious** 加以 “√”，否則事件不會在 DDFIR 內出現。事故在 F006 及 DDFIR 會被 Highlight，數據也需記錄在 IMR 內；(參照 F006 Incident List)

DIRECTOR'S DAILY FIRE AND INCIDENT RECORD (NT-COMMAND) 05/03/2007 ENDING 2359 HOURS <sup>+</sup>							
Ser	Inc. No. <sup>+</sup>	Address <sup>+</sup>	Stm <sup>+</sup>	I/C <sup>+</sup>	F/C <sup>+</sup>	Call <sup>+</sup>	Stop <sup>+</sup> Remarks <sup>+</sup>
1	F07030500061 <sup>+</sup>	KAM TSIN TSUEN,SSI3/SSI3; YU LAM HO YUEN <sup>+</sup>	(B) <sup>+</sup>	SSI <sup>+</sup> 1 <sup>+</sup>	1 <sup>+</sup>	0044	0059 <sup>+</sup> FAM <sup>+</sup>
2	S07030500146 <sup>+</sup>	TAI HING STREET,TAI HING ESTATE COMMERCIAL COMPLEX,TM/N1/TM/N1; 2F <sup>+</sup>	(B) <sup>+</sup>	TMN <sup>+</sup> S/S <sup>+</sup>	S/S <sup>+</sup>	0237	0250 <sup>+</sup> AC <sup>+</sup>
3	F07030500169 <sup>+</sup>	FA 002234,CBB,78 HO YEUNG STREET,MAY SUN CHAN TIMBER FACTORY,G/F,MEI SUN CHAN TIMBER FTY,PPT1/PPT1 <sup>+</sup>	(F) <sup>+</sup>	(B) <sup>+</sup> PPT <sup>+</sup> 1 <sup>+</sup>	1 <sup>+</sup>	0305	0313 <sup>+</sup> UA CFATS F <sup>+</sup>
4	F07030500217 <sup>+</sup>	LP VA4921,SKG2,SKG2; OPENGROUND NAM PIN WAI <sup>+</sup>	(N) <sup>+</sup>	SKG <sup>+</sup> VEG <sup>+</sup>	VEG <sup>+</sup>	0432	0506 W/BOMB <sup>+</sup>
5	F07030500236 <sup>+</sup>	SIU LEK YUEN ROAD,SLY1/SLY1; FOOTBRIDGE OPPOSITE THE CASTELLO <sup>+</sup>	(N) <sup>+</sup>	SLY <sup>+</sup> 1 <sup>+</sup>	1 <sup>+</sup>	0504	0511 <sup>+</sup> CAR <sup>+</sup>
6	F07030500248 <sup>+</sup>	KWONG SIN STREET,SLY1/SLY1; NR LAMP POST EA 3588 <sup>+</sup>	(N) <sup>+</sup>	SLY <sup>+</sup> 1 <sup>+</sup>	1 <sup>+</sup>	0518	0534 <sup>+</sup> CAR SUSPICIOUS <sup>+</sup>
7	F07030500282 <sup>+</sup>	FA 008460,CBB,30 TIN WAH ROAD,CHUNG FU SHOPPING CENTRE 1 PHASE,LFS1/LFS1 <sup>+</sup>	(F) <sup>+</sup>	(B) <sup>+</sup> LFS <sup>+</sup> 1 <sup>+</sup>	1 <sup>+</sup>	0559	0637 <sup>+</sup> UA CFATS <sup>+</sup>
8	S07030500304 <sup>+</sup>	2 WU SAU STREET,YUET WU VILLA,CPB1/CPB1; BK 4 1F RM 3 <sup>+</sup>	(B) <sup>+</sup>	CPB <sup>+</sup> S/S <sup>+</sup>	S/S <sup>+</sup>	0635	0647 <sup>+</sup> LOCK-IN <sup>+</sup>
9	F07030500317 <sup>+</sup>	FA 008460,CBB,30 TIN WAH ROAD,CHUNG FU SHOPPING CENTRE 1 PHASE,LFS1/LFS1 <sup>+</sup>	(F) <sup>+</sup>	(B) <sup>+</sup> LFS <sup>+</sup> 1 <sup>+</sup>	1 <sup>+</sup>	0649	0659 <sup>+</sup> UA CFATS <sup>+</sup>
10	S07030500356 <sup>+</sup>	SHEK LEI SHOPPING CENTRE 2 PH,LMS2/LMS2 <sup>+</sup>	(B) <sup>+</sup>	LMS <sup>+</sup> S/S <sup>+</sup>	S/S <sup>+</sup>	0725	0746 <sup>+</sup> MTC <sup>+</sup>
11	F07030500363 <sup>+</sup>	FA 008566,CBB,TIN TAN STREET,TIN WAH ESTATE ANCILLARY FACILITIES BLOCK,LFS1/LFS1 <sup>+</sup>	(F) <sup>+</sup>	(B) <sup>+</sup> LFS <sup>+</sup> 1 <sup>+</sup>	1 <sup>+</sup>	0729	0806 <sup>+</sup> UA CFATS <sup>+</sup>
12	S07030500369 <sup>+</sup>	YAN WAI HOUSE,TSM2/TSM2; SUN TIN WAI ESTATE <sup>+</sup>	(B) <sup>+</sup>	TSM <sup>+</sup> S/S <sup>+</sup>	S/S <sup>+</sup>	0733	0805 <sup>+</sup> LIFT <sup>+</sup>

分類欄內 Casualty(只適用於 DSR (Occurrence Record)) :

影響 DDFIR 的資料應對照表格下半部份的 **Casualty** 內 **Fatalities/Injuries** 的數字。

5. **Fatalities**—記錄事故中死者數目，在 **Add** 死者資料後會自動計算，若沒有送院，亦需填寫以確保資料準確。

6. **Injuries**—記錄事故中傷者數目，在 **Add** 傷者資料後會自動計算。

(注意：如事件屬 **MIR** 如 ambulance case，同事切勿在此兩欄加上資料，否則會影響 DDFIR 的內容和影響傷者和死者的累積數字。)

三、此外，一些項目欄祇用作臨時記錄而不作數據之用：

7. **Person Reported, Involved & Reported Casualty**—這三項是紀錄報案人提供的資料(即 Caller's information 而不作數據紀錄之用，但現時則借用“**Involved**”填寫山火面積，原因是為儘快取得有關數字作即時匯報之用。

8. **Evacuated**—此格暫時沒有用作數據紀錄之用，只供同事作臨時記錄。



## 遊戲天地

### 遊戲玩法：

試從以下的表格中圈出緊急救護服務經常鍵入之病況(Nature)，[例如提示 1 意外受傷(ACC)，第二行第三個從左至右]，方向可以是四方八面(↑↓←→↖↗↘↙)，而部份病況將重覆出現，而最後剩下沒有圈上的英文字母(12 個字母)將成為今期通訊之答案。(答案在本通訊較後篇幅刊登)

N	U	G	M	F	A	L	L	E	W	S
C	W	A	C	C	N	O	C	H	F	M
X	M	O	V	E	U	O	E	F	L	U
W	E	D	R	A	C	T	B	O	S	E
E	S	A	O	D	O	S	E	S	L	N
K	P	B	T	T	C	V	A	L	B	P
N	O	I	T	A	C	O	L	S	I	D
U	M	G	L	P	M	E	K	T	T	I
R	E	D	R	I	N	S	A	N	E	A
D	O	G	B	I	T	E	N	R	U	B

提示：

1	意外受傷	12	感冒	23	服藥過量
2	過敏症	13	胃出血	24	食唔到
3	襲擊受傷	14	槍傷	25	郁唔到
4	燒傷	15	心臟病	26	呼吸困難
5	癌病	16	低血壓	27	病況不詳
6	中風	17	割傷	28	神志不清
7	便秘	18	腫脹	29	被狗咬傷
8	充血性心衰竭	19	肺結核	30	交通意外
9	甩白	20	糖尿病	31	肺炎
10	醉酒	21	遇溺	32	孕婦病
11	癲癇	22	跌倒		

今期答案：\_\_\_\_\_



**人物精選** → 蔡逸欣、人稱蔡 SIR，55 歲，是一位勤奮、禮貌、正直、低調、有責任感的老總，深受同事愛戴。適逢榮休之喜，這期季刊誠邀蔡 SIR 做專訪，希望讓同事們認識他的另一面。早在兩個月前，已向蔡 SIR 透露有關訪問一事，我說會放他的照片做封面，怎知他馬上回應：“請不要作弄我，我那麼微不足道，還有很多比我更適合的人選，你也知道，我很怕出風頭。”在我們眼中，蔡 SIR 的確是最適合的人選，還記得有位男同事曾打趣說：“十個男人九個壞，那一個好的就是蔡 SIR。”可見蔡 SIR 在我們心中有著非一般的地位及形象。

小記： 為什麼同事稱你為蔡 SIR？

蔡 SIR： 同事們稱我做蔡 SIR，使我有點難為情，實在不敢當。可能，這和我在這裏的年資有關。在這裏做了那麼久，有些同事入行時知道我年紀大，就稱呼我蔡 SIR；直到現在他/她們已成為老總/隊長，可能習慣了，就當作是一種稱呼罷！

小記： 入了 Control 多久？做 Control 前有沒有做過其他工作？

蔡 SIR： 我 74 年加入消防處，屈指一算有 33 年了。69 年中五畢業後，由於要養家，我便出來工作。第一份工是在出版社當出版助理，負責與作者接洽、安排排版、文字校對等工作。這份工作令我大開眼界，接觸到不同的人，學到很多知識，包括印刷、排版、校對、編緝等。那時候，我訓練出特殊的能力，如印出來的文章的某一個字與作者的稿不同，校對時只要望一眼，就覺得那個錯字特別顯眼，腦裏便會立即浮現出有錯誤的感覺來。

小記： 你經常過時工作，家人會埋怨你嗎？

蔡 SIR： 我不是誇獎我太太，她非常了解我的性格，知道我做事的忘形態度。我差不多每個工作天都很晚才回家，她不單沒有責備，還會在我回來時，先把飯餸翻熱，讓我回到家時可立即吃飯。有時候，我也覺得不好意思，她把餸菜翻了兩次我也未回來，而且，她自己總是只吃一點，卻留下很多餸菜給我。我知道自己那麼晚回家對我太太來說不太好，但是，我就是有這種誓要做完的性格。我即使做家務，也會先把所有家務完成後，才去做其他工作。還記得有一次，在上司

和同事的催促下，我不好意思地跟著他們走，過了一會兒，我靜悄悄地回來。如工作未完成，我心好像放不下。(蔡 SIR 叮囑我們不要學他)

**小記：** 擔任現職(行政組)與在 Console 工作性質完全不同，你喜歡哪種工作形式？

**蔡 SIR：** 兩種工作都具其意義，無分彼此。在 Console 工作，是在拯救行動中站在前線，如地址收得準確、調派無誤，便幫到很多公眾人士，自己也很開心。即使救一隻小花貓，自己也感到非常有成就感。而在 Admin Group 工作，主要是為同事們服務。試想想：地方清潔些、同事身體便好些；制服整齊些、同事形象便鮮明些。其實，無論在什麼地方工作，我也會認真工作，盡量把事情做好。

**小記：** 做了這份工作這麼久，有沒有比較難忘的事情和我們分享？

**蔡 SIR：** 難忘事實在太多，此刻腦海浮現一個畫面：約十多年前，我們因為做完一項工作（已忘記是甚麼），大顆兒便去飲茶慶祝，我們一邊吃一邊談，十多個人居然吃了百多碟點心，還未計糖水。想起當時的情境真的非常興奮，工作的時候我們很埋頭苦幹，下班後我們也能盡情吃、盡情玩。在工作的環節中，最令我深刻的是嘉利大廈五級火，那時候我駐守尖沙咀指揮車。當我們到達現場時，已見到很多人揮手求救，也有人爬窗逃離現場，我的心也跟著他們一起，很希望他們能夠脫離險境。事後我才知道這場火奪了多條人命，心裏很感觸，更加令我覺得這份工作很值得和有意義。上街時，每當紅、白車響著警號經過，我知道將會有人被救，心裡便即時產生敬意。處身於控制不是最前線，但仍是拯救中最重要的一環。分秒必爭，與時間競賽，只欠一分鐘往往要是生死的關鍵。經過嘉利大廈這場無情的大火，令我自己對消防隊員(控制)這份工作更尊敬、更投入和更有使命感。

**小記：** 聽說你會獲頒“Chief Fire Officers Commendation”，可否和我們講講有關經過？

**蔡 SIR：** 我差點忘記這件事，這事在我印象中發生於 1982 年。當年，土力工程辦事處希望我們能在短時間內提供一些天災事件的數字。當年電腦並不流行，高級隊長潘金華帶領我們一 team 人，用人手去搜查舊檔案。當時我們分工合作，有系統地完成任務。後來好像是土力工程辦事處來信多謝及稱讚，故取得“Chief Fire Officers Commendation”，這是我們全體人員共同努力的成果。

**小記：** 公餘有什麼興趣和嗜好？

**蔡 SIR：** 閒時在家，我通常都會看書和料理家務。由於我們夫婦二人平時都要上班，沒時間執拾家居和洗熨衣服，故在假日我們通常都會留在家裡。有時候，我們會去聽懷舊音樂會，我最喜歡的歌手有姚蘇蓉、青山、甄妮和尤雅。最喜歡的歌曲是青山的“淚的小花”和“淚的小雨”。

**小記：** 除了羅漢齋飯少油少鹽外，還喜歡吃什麼？

**蔡 SIR：** 在我年少時，我什麼都愛吃。以前，我最喜歡吃濃味的東西，我從不飲水，只飲汽水。直至到有一天，我突然在後樓梯暈倒，醒來後，頭不斷流血，自己只潛意識地活動，到第二天完全醒來時，自己居然忘記昨天所發生的事。我在醫院做過無數檢查，醫生們仍百思不知其解。只是說懷疑我血糖低、血壓高，但我暈倒的原因仍是個迷。自此之後，我便很注意自己的健康，尤其是飲食方面，我盡量吃少油清淡的食物，現在我吃白飯飲水也覺得有甜味。可能是生理上的原因，我的味蕾已變得很敏感；也可能是心理因素，每當吃東西時，便想起生活點滴，總教人甜絲絲。

小記： 退休後有什麼計劃？會否做些小生意？環遊世界？

蔡總： 由於我太太仍要上班，旅遊安排要留待長公眾假期才可行；退休後我會休息一下，我的筋骨好像已勞損，我要讓它復原。還有，我希望能抽多點時間陪太太，以前時常不能陪她吃飯，現在我閒下來的時間會多為她做點事。

小記： 還有沒有什麼感受想和大家分享？

蔡 SIR： 我能用自己的努力去維持我的家，我已覺得非常幸福。雖不能說大富大貴，但比上不足、比下有餘。我在消防處工作了那麼多個年頭，用了自己所學，努力工作，感到很滿足和開心。我好感激各位同事、上司對我那麼好，多年來對我的包涵和支持，說真的，在歡送會上，還看見那麼多同事抽空出席；更意想不到的是 Francis Madam 居然為我寫了一篇文章，我實在非常感動，差點掉下眼淚。



### 後記：

經過幾次游說，蔡 SIR 不好意思再推辭，終於答應做訪問。但是，由於他工作繁多，每個工作天也工作到很晚 (平均每天也要做到我們吃完晚飯的時間)，小記也不好意思提醒他擠點時間給我，過了一陣子，我也忘記了這個訪問，但他在臨退休前兩天跟我說：“你下星期有空嗎？我們約時間回來做訪問。”終於，訪問在他退休後完成。小記很感激他的幫忙，好多謝他的熱情及誠信，他還叮囑我，要盡量用平實的文字來寫，不要誇獎他。所以，我也寫少了很多他的彪炳往績呢！在此，衷心祝福蔡 SIR 生活愉快！身體健康！生活更上一層樓！*小記黃曦蕾*



## 拉斯維加斯之旅



每年一度由美國 NAED (National Academies of Emergency Dispatch) 主辦的調派及通訊中心同業年會《Navigator 2007》今年在拉斯維加斯舉行。一如去年，處方今年同樣派出代表團出席：由副處長盧 Sir 率領，成員包括有總部總長陳 Sir、醫務總監、救護監督與及三名調派及通訊組同事。整個旅程分為會前課程、周年大會及參觀活動等三個部份，主要目的是希望能夠對救護服務分級制(MPDS)有更進一步的瞭解。

### 先頭部隊

四月二十日，醫務總監黃志強醫生和指揮室三位同事先行出發，參加救護服務分級制相關的兩個課程。我和葉鳳瑤參加的是 Advanced EMD Certification Course，課程除了介紹救護服務分級制的理論和使用方法外，亦涵蓋一些如何處理各種類形報案人的技巧，論述相當仔細，容後有機會定當跟大家分享。黃醫生和徐嘉麗則參加 Medical Dispatch Quality Improvement (EMD-Q) Course，NAED 對持續改善服務質素方面已制定了一套頗完善的監察系統，該課程除介紹了整套系統的運作過程外，亦詳細地闡述了一位 EMD-Q 所擔當的角色及應負的責任。

### 周年大會

副處長一行三人於二十二日抵達大會，並於了一個救護服務分級制的工作坊，和美國同業交流意我們出席了林林總總的專題演講及研討會，內容大多些新修訂、通訊中心的運作（包括警務、消防及救等。另外我們也參觀了大會的展覽攤位，見識了很多裝置以至電腦調派系統的軟件都一應俱全。



翌日早上聯同黃醫生出席見。隨後三日的大會裡，講述救護服務分級制的一護)、人事管理及員工壓力事物；由緊急車輛的警號

### 探訪同業

出發前救護監督林偉洪已經安排好參觀行程，二十六日加斯市消防總部派出車輛前來酒店接載我們往該總部參觀。在大時的探訪裡，我們先後觀看總部大樓設施、調派及通訊中心和消等。印象至深的要算是這裡的先遣急救服務，他們的先進裝備實港借鑑之處。另外我們在這裡遇見美國第一位華裔女性助理總極向有關當局建議引進救護電單車的服務，她認為香港在這方面者，值得學習。隨後兩天我們先後參觀了洛杉磯消防通訊中心及樂園附近的 Metronet 消防通訊中心。他們皆採用救護服務分級制，我們從中觀摩，獲得不少寶貴經驗。



下午拉斯維約兩個半小防救援車輛在有值得香長，她正積確實是先行位處迪士尼

### 臨場加映

為消防處救護服務分級制作可行性研究的顧問公司，在大會期間安排了兩個閉門會議，由專人講解如何將救護服務分級制的電腦軟件程式(ProQA)兼容於第三代調派及通訊系統內，期間亦澄清了代表團成員的即場提問，另外更引用了加拿大滿地可當局一些解決救護車調派問題的方案以作參考。

## 旅程完結

環顧這次旅程，行程相當緊密。還未適應時差，隨即又要應付密集的課堂、兼且面對考試的壓力，對於我這個『中年阿伯』來說實在有點兒費勁。不過還是有很多得著：學了一些新知識、看到 MPDS 的實際運作情況、美國同業的專業態度、工作相關的訓練、社會大眾及上司對他們的工作認同等等……這些新原素定必為我日後的工作帶來新的啟發。衷心期盼明年在馬里蘭州 巴爾的摩市 (Baltimore) 舉行的《Navigator 2008》仍然有我們調派及通訊組同事的足跡。有興趣的同事可登入這個網址瀏覽 [Navigator 2008 Baltimore, Maryland](#)

曾煒明 2007.5.16

## Dispatch of Pods

### 1. To dispatch BAPOD in an incident with BAT as PDA and the ETA of BAPod is smaller than BAT.

ADSP No.	Type	PDA	REQ	PRO	Crew on Fire Boat	Alternet
0	BAT1	1	1	0		Y
0	MP6	1	1	0		Y
0	LT	1	1	0		Y
0	MP6	2	2	0		Y
0	PODCR	1	0	0		Y
0	RET	1	1	1		Y

ADSP No.	Pick-Up No.	PDA Type	Res. ID	Ok	Status	Last Available Time	MOC	Est. Arriv.	Location	Remarks
0		AMB	TLWEMADA49	SAMEM	AVB	13/04/2007 17:14:16	ACOS	4m44s	TLWO	
0		HP4	NPTHFF273	SSTHON	AVB	13/04/2007 17:40:04	ACOS	2m32s	NPT0	2TC
0		LT	TLWLT642	AGSPV	AVB	13/04/2007 08:39:38	ACOS	4m44s	TLWO	
0		MP6	NPTMFF239	FRN(NPT)	AVB	13/04/2007 08:57:30	ACOS	2m32s	NPT0	1TC; 140'
0		MP6	TLWMPF236	STN(CTL)	AVB	13/04/2007 08:59:26	ACOS	4m44s	TLWO	
0		RET	KWNRET542	FRN(KWN)	AVB	13/04/2007 09:10:47	ACOS	8m55s	KWNO	XH(DRAL
0		MPU	SWHMPU250	AGSPV	AVB	13/04/2007 16:41:06	ACOS	7m21s	SWND	5TC A/D
0		MCU	SWNMCU662	STN(CSW)	AVB	13/04/2007 09:00:49	ACOS	14m56s*	SWND	8105000

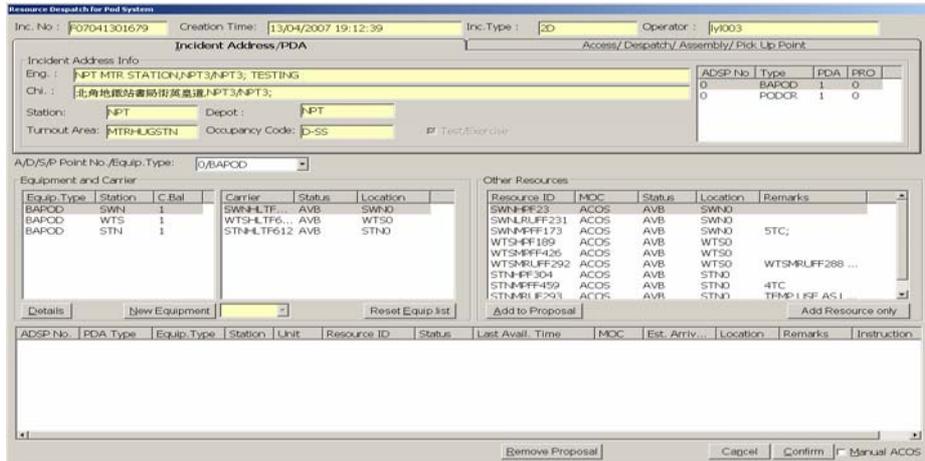
In the 'PDA' frame, you may notice that the propose number of BAT is 0. After pressing the 'Generate' button, CMS would not propose any BAT but instead another window will pop up as below:

**Dispatch Resource**

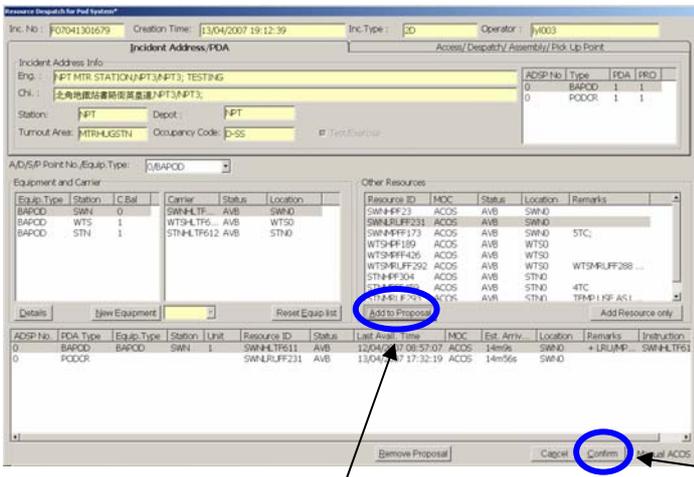
BAT1 can be satisfied by BAPOD with smaller ETA

OK

Press the 'OK' button in the pop up window to close the pop-up, then press the 'Confirm' button in the 'Resource Dispatch Form' to dispatch other resources. Afterwards, a 'Resource Dispatch for Pod System Form' will pop up as below:

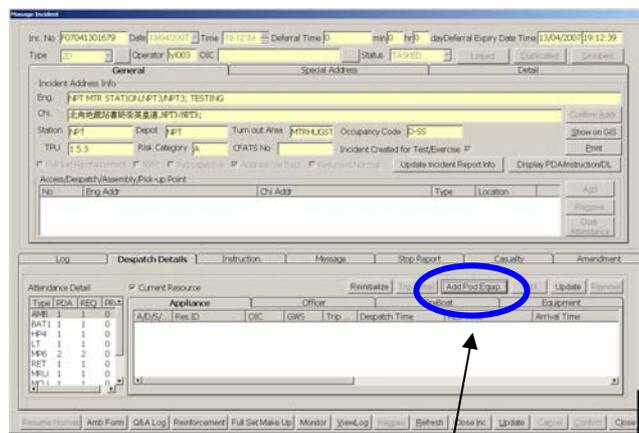


All the available PODs, HLTs and appliances for logistic support will be listed in the form by 3 frames. Normally, all those listed in the first row are the nearest one. However, for the appliance for logistic support, you must select one of the LRU/MP/HP, in order of priority from the station where the POD System is to be dispatched, or from the next nearest station in where there is a disposition of POD System. Remember, the selections are made by highlighting the target equipment / resource(s).



Finally, press the 'Add to Proposal' button to select, then 'Confirm' to dispatch

## 2. To add POD as reinforcement



Add the POD to an incident by using the 'Add Pod Equip.' button in the 'Despatch Details' Tab in the Manage Incident Form.

A 'Resource(s) Despatch for Pod System Form' will pop up. Click the 'New Equipment' button to select an equipment from the pull-down menu. (e.g. BAPOD)

Equip. Type	Station	C. Bal	Carrier	Status	Location
BAPOD	SWN	1	SWN-LTF6...	AVB	SWND
BAPOD	WTS	1	STN-LTF6...	AVB	WTS0
BAPOD	STN	1	STN-LTF612	AVB	STND

All the available PODs & HLTs, *except the appliance for logistic support*, will be listed in the form. Normally, all those listed in the first row are the nearest one. Press the 'Add to Proposal' button to select, then press the 'Confirm' button to dispatch.

**Note:** One of the LRU/MP/HP for logistic support, in order of priority, from the same base of BAPOD will only be dispatched by a separate 'Reinforcement' action by the same operator after the dispatch of BAPOD or any other available console operator.

### 突襲 西九龍警察總區指揮及控制中心 回憶錄

警察指揮及控制中心爲了提昇維持治安能力，更換了一套名爲「第三代數碼通訊系統」。據聞此系統可與我們消防處「第三代調派系統」分庭抗禮，於是我們一班調派及通訊組特工，決定前往查過明白。在二月九日上午，執行一項艱巨任務；直闖這個被譽爲高度設防，位於亞皆老街一九零號的警察指揮中樞——西九龍警察總區指揮及控制中心（警察九九九）。

當我們抵達警察九九九中心門外，準備採取行動之際；對方原來早有部署，已經派出值日指揮官和東、西九龍兩名高級督察圍堵我們，將我們「拘留」在會客室內。大家經過一輪「先禮後兵」後，該外籍指揮官即用半鹹不淡的廣東話，企圖混淆我們視聽；尤幸我們平日訓練有素，仍能探聽到對方各指揮中心分佈位置、管轄範圍、管理架構、人手編制和日常運作等重要情報。他們有鑑於我們此行是「志在必得」，爲防我們突圍，於是先將我們分成兩組，帶我們到不同地方繼續「拘留」。

我和約十位同僚被帶往中心外的露天停車場時，西九龍警察九九九主管有見多人聚集，立即下令抽調兩輛衝鋒車前來支援，將我們這群「諸事者」重重包圍。雙方在通訊系統問題上相互角力，期間他們更一度展示車上的第三代流動數碼通訊器材，包括流動電腦終端機及個人無線電等，顯示實力。但我們亦步亦趨的提問，使他們開始招架不來，最後他們竟然動用防暴裝備「鐵甲威龍」來鎮壓我們呢！於是我們只得撤回警察九九九中心，而現場交由另一組同事接棒。

正當我們退入九九九中心時，東九龍警察九九九督察亦不敢怠慢，馬上採取果斷行動，運用一對一「人盯人」戰術，安排每個分區電台派出專人「凍結」我們，務使我們的提問化整爲零。我和同僚們當然亦不甘示弱，就該新系統各方面的運作、日常處理案件的程序及個人的作息時間安排等，採取出多角度的「盤問」，互相刺探對方虛實。

雙方經過上午一輪「短兵相接」後，第一回合大家只能打成平手；唯有留待十號第二批同事，發動另一場攻勢……

螳螂特工隊（化名）筆錄  
二零零七年二月

免責聲明：以上故事內容純屬虛構，如有雷同實屬巧合！

後記：西九龍警察總區行動部外籍警司 Mr. Charles Geoffrey Alison、  
高級督察鄒永昌先生及曾國強先生殷切招待和細意安排；及  
消防處調派及通訊訓練小組同袍籌劃是次參觀安排。特此致謝！

**恭喜！恭喜！** 踏入零七年，Control 喜事多籊籊，洋溢幸福、歡樂！



**C 隊陳佩芳**  
新婚之喜（二月十一日）



**Day Group 謝兆影**  
弄璋之喜（二月二日）



**吳國輝**  
弄璋之喜（四月四日）

**唐家偉新婚之喜（一月二日）**

在此謹代表 Control 全體全人講句“恭喜晒”！

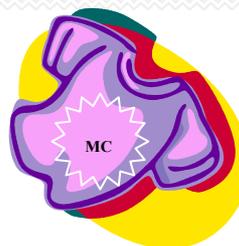
答案:

N	U	<sup>14</sup> G	M	F	<sup>12</sup> A	L	L	E	W	S
C	W	A	C	C	N	O	C	H	F	M
X	M	O	V	E	U	O	E	<sup>12</sup> F	L	U
W	E	D	R	A	C	T	B	O	S	E
<sup>11</sup> E	S	A	O	D	O	S	E	S	L	N
K	P	B	T	T	C	V	A	L	B	P
N	O	I	T	A	C	O	L	S	I	<sup>10</sup> D
U	M	<sup>13</sup> G	L	P	M	E	K	T	T	I
R	E	D	R	I	N	S	A	N	E	A
<sup>10</sup> D	O	G	B	I	T	E	N	R	U	<sup>10</sup> B

今期答案：**MCNEWSLETTER**

1	意外受傷 - ACC →	17	割傷 - CUT ↘
2	過敏症 - ALLE →	18	腫脹 - SWELL ←
3	襲擊受傷 - ASS ↗	19	肺結核 - TB ← or →
4	燒傷 - BURN ←	20	糖尿病 DM / DIAB ↘ or ↓
5	癌病 - CA ←	21	遇溺 - DROWN ↘
6	中風 - CVA →	22	跌倒 - FALL →
7	便秘 - STOOL ↑	23	服藥過量 - ODOSE →
8	充血性心衰竭 - CHF →	24	食唔到 - XEAT ↘
9	甩臼 - DISLOCATION ←	25	郁唔到 - XMOVE →
10	醉酒 - DRUNK ↑	26	呼吸困難 - SOB ←
11	癲癇 - EPIL ↘	27	病況不詳 - UNK ↘ or ↑
12	感冒 - FLU →	28	神志不清 - INSANE →
13	胃出血 - GIB ↑	29	被狗咬傷 - DOGBITE →
14	槍傷 - GUN ←	30	交通意外 - TAPI ↓
15	心臟病 - CARD ←	31	肺炎 - PNEUM ↑
16	低血壓 - LBP →	32	孕婦病 - MAT ↘

為突顯本單位之獨特性及加強凝聚力和歸屬感，我們“訓練小組”正計劃設計一件具代表性的服飾，現誠意邀請大家參與‘MC’的標誌(Logo)設計，有興趣的同事請於0七年六月三十日前將設計電郵至 [mc\\_newsletter@inbox.com](mailto:mc_newsletter@inbox.com) 或交予編輯部同事，謝謝!



**編輯部成員:**

- 隊長陳飛揚上環指揮車B隊
- 隊長盧婉玲消防通訊中心D隊
- 隊目黃斌消防通訊中心D隊
- 隊目羅玉萍上環指揮車B隊
- 隊目毛劍峰消防通訊中心C隊
- 隊目蔡添豪消防通訊中心A隊
- 隊目馮浩雲調派及通訊組行政課
- 隊目黎卓堅消防通訊中心D隊

各同事如對本‘通訊’有任何批評和建議，歡迎電郵至 [mc\\_newsletter@inbox.com](mailto:mc_newsletter@inbox.com) 或聯絡編輯部同事



The End

